

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 42 (1995)
Heft: 11-12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

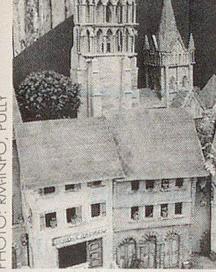
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Modell der Kathedrale von Lausanne
(siehe Seite 21).

Maquette de la cathédrale de Lausanne
(voir page 21).

Modello della cattedrale di Losanna
(vedi pagina 21).

IMPRESSUM

42. Jahrgang / 42^e année / 42^a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

Chefredaktor/Rédacteur en chef/
Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)

Redaktor Deutschschweiz:
Eduard Reimann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie

René Mathey, Pully (rm)

Redaktionskommission/Commission de
rédaction/Commissione di redazione:

Therese Isenschmid (Präsidentin/
Présidente / Presidente),

Martin Bellin, Moritz Boschung,

René Mathey, Hans Jürg Münger,
Eduard Reimann, Hansruedi Spiri

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Zentralpräsident/Président central/
Presidente centrale: Robert Bühler, Ständerat

Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild AG

Druck und Versand / Impression

et expédition / Stampa e spedizione

Vogt-Schild Mediunternehmen
CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247
Telefax 065 247 335

Vertrieb: Eveline Steiner

Inserate / Annonces / Inserzioni

Vogt-Schild Fachzeitschriften
Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748
4501 Solothurn, Telefon 065 247 520

Telefax 065 247 513

Anzeigenleitung: Hansruedi Spiri

Verkauf: Werner Baumgartner

Suisse romande: PEP, Presse, Edition,
Publicité Sàrl, rue du Tir-au-Canon 4
CH-1227 Carouge, tél. 022 301 41 11
fax 022 301 41 51

Abonnement/Abbonamento:

Nichtmitglieder (Schweiz)/Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)
Fr. 49.- (inkl. MwSt/TVA)

Einzelnummer/Numéro individuel/
Numero separato Fr. 7.-

Erscheinungsweise/Parution/Pubblicazione
zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)
12 numéros par an (3 numéros doubles)
12 numeri all'anno (3 numeri doppi)
Beglaubigte Auflage (WEMF): 23 249
Edition contrôlée (REMP): 23 249
Edizione controllata (WEMPF): 23 249

Gedruckt auf chlorfrei
hergestelltem Schweizer Papier



INHALT

SOMMAIRE

SOMMARIO

SZSV

Rücktritt von Ständerat
Robert Bühler als Zentralpräsident 6

HERBSTTAGUNG SZSV

Hohe Anforderungen
auf allen Stufen 8

AUSBILDUNG

Äusseres Zeichen des Aufbruchs
beim Zivilschutz 12

AKTUELL

FACTS: Hier sind die Facts! 16
Vom Sparen beim Zivilschutz
und von ehrlicher Politik 17
Zivilschutz = Zivilschutz? 20

BZS INFO

Neues aus dem Informationsdienst
des BZS 29
Als in Kobe die Erde bebt 32

FRAUEN IM ZIVILSCHUTZ

Erwachsenenbildung
hat ihre eigenen Gesetze 34

KANTONE

Aargau, Basel-Land, Basel-Stadt,
Luzern, St.Gallen/Appenzell,
Thurgau, Ticino, Zürich 36

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE

WK des Rettungsdetachements 01
in Winterthur 48
«Alarm» bei der ZSO Reichenbach 49
Kombinierte Einsatzübung
in Stansstad 49
Attraktive Herbstübung
der ZSO Binningen 51
Eine besondere Übung
der ZSO Bözberg-Nord 51
Offene Türen in Ostermundigen 52
Kommunale Herbstübung in Suhr 53
Erhebung des Ausrüstungsstandes
der Schutzzäume 54
ZSO Stein am Rhein
im Übungseinsatz 56
Übung trotz allem
für die ZSO Horgen 57

ZIVILSCHUTZ IM ARBEITSEINSATZ

Die ZSO Belp packt tüchtig an 58

ARMEE 95

Armeeteil im
civil-militärischen Umfeld 60

SICHERHEIT

Extremismus –
das Risiko unserer Zeit 62

FORUM

USPC

Le conseiller aux Etats
Robert Bühler quitte
la présidence centrale de l'USPC 7

ACTUALITÉ

Economies à la protection civile
et politique de sincérité 18
Au Comptoir, la protection civile
fait un tabac 21



Lettre ouverte à une représentante
du peuple 24
LNQ: Voici la vérité! 25

VOIX SUISSE ROMANDE

Edito romand 26
Le canton du Valais innove 26
Montreux-Veytaux exerce
sa section d'intervention rapide 27

OFPC INFO

Les dernières parutions du service
d'information de l'OFPC 30

UFPC INFO

Novità presso il Servizio
d'informazione dell'UFPC 31

CANTONI

Ticino 42

